

# Instrucciones de instalación

Installation Instructions



## Hidromasajes Multipersonales con conexión eléctrica a 220 V

*Multi-person hydromassages with electrical connection at 220 V*



### ¡Importante!

No instale su hidromasaje sin la ayuda de un técnico especializado o de su asesor comercial Firplak **tel: 4441771 (ext: 108)**

**Important:** *do not install your hydromassage without the help of a specialized technician or your business advisor **Firplak tel: 4441771 (ext: 108)***



### Pasos para la instalación

*Installation Steps:*

Retire el hidromasaje de su empaque y verifique que el lugar en el que será instalado el hidromasaje cuente con las siguientes condiciones:

- Superficie de asentamiento.
- Acometidas hidráulicas.
- Acometidas sanitarias.
- Registro de inspección.

*Remove the hydromassage from its packaging and verify that the place where the hydromassage will be installed has the following conditions:*

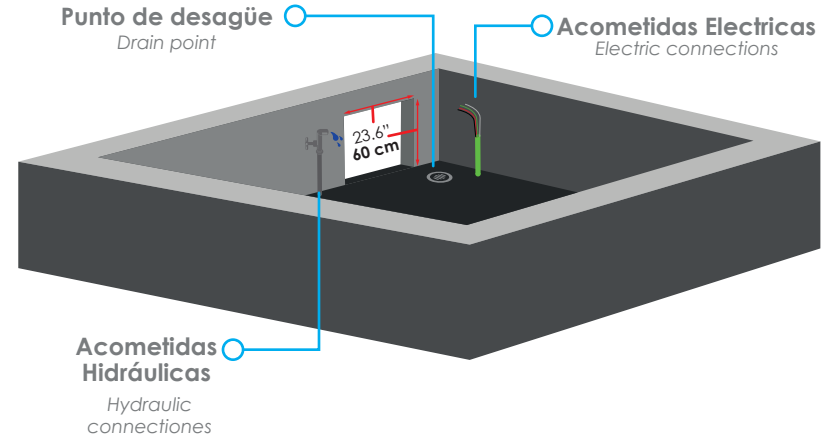
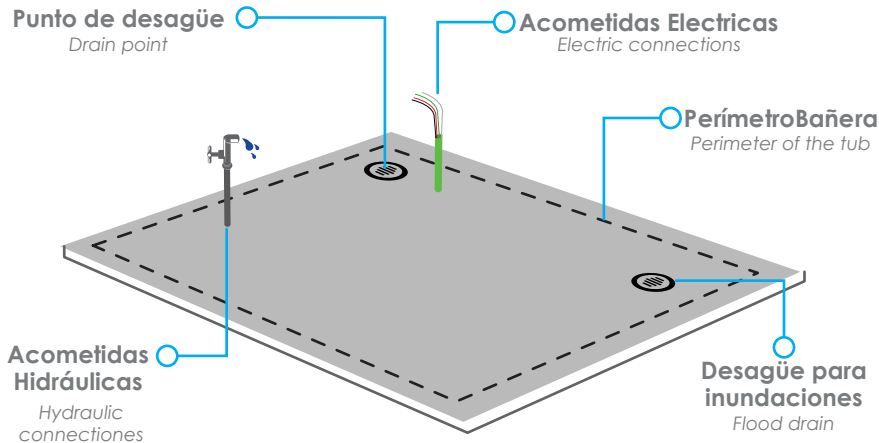
- *Seating Surface*
- *Hydraulic connections*
- *Sanitary connections*
- *Inspection Register*

#### **IMPORTANTE:**

Para dudas sobre instalación, dimensiones, uso, fichas técnicas del producto que adquirió o piensa adquirir contacte al asesor de su zona o comuníquese con el departamento de servicio técnico de Firplak S.A al TEL: 444 17 71 ext: 108.

#### **IMPORTANT:**

*Any doubt about installation, dimensions, use, technical specifications of the product purchased or plan to purchase contact your local advisor or contact service department of Firplak SA, tel: 444 17 71 ext: 108.*



## ✓ ACOMETIDAS ELÉCTRICAS / Electric connections:

-El hidromasaje cuenta con bombas, blower, luces led, calentador a gas o mantenedor de temperatura (heaters) que requieren circuitos eléctricos dedicados. Para diseñar su circuito eléctrico tenga en cuenta la siguiente tabla de valores.

- Los equipos de hidromasaje funcionan utilizando bombas y controles que operan a 220 V y 110 V 60 Hz considerando tomacorrientes GFCI con un interruptor de circuito por falla a tierra (NTC 2050 Código Eléctrico Colombiano, Sección 680-70) en buen estado. Las variaciones de voltaje afectan la garantía y el funcionamiento de los equipos eléctricos por lo tanto, se recomienda utilizar un protector contra sobretensiones transitorias para mantener la garantía del producto..

- The hydromassage has pumps, blower equipment, led lights, gas heater or temperature maintainer equipment that require dedicated circuits. To design your electrical circuit consider the following table of values.

- The hydromassage equipment works using pumps and controls that operate at 220 V and 110 V 60 Hz considering GFCI outlets with a ground fault circuit interrupter (NTC 2050 Colombian Electrical Code, Section 680-70) in good condition. Voltage variations affect the warranty and operation of electrical equipment, therefore, it is recommended to use a surge protector to maintain the product warranty.

**TABLA DE VALORES ELÉCTRICOS 220V / 220V ELECTRICAL VALUES TABLE**

Referencia / Reference	Corriente nominal (A) Nominal current (A)	Voltaje (v) Voltage (v)	Potencia Power	Conductores / Circuitos		Cable electric cable
Hidromasajes multipersonal Multi-person hydromassage	Máx. 10 A	220 V	1.5 kw	4 Conductores (2 Fase, 1 Neutro, 1 Tierra) en calibre 10 AWG.	<b>4 Wires (2 Phase, 1 Neutral, 1 Ground) 10 AWG.</b>	
Si el Hidromasaje multipersonal incluyen mantenedor de temperatura de 5.5 kw. agregar el siguiente circuito: If the Multi-person hydromassage include a temperature maintainer 5.5 kw. add the electric circuit:	31 A	220 V	7 kw	4 Conductores (2 Fase, 1 Neutro, 1 Tierra) en calibre 10 AWG.	<b>4 Wires (2 Phase, 1 Neutral, 1 Ground) 10 AWG.</b>	

## ⚠ ¡Importante!

“Los hidromasajes y sus componentes eléctricos asociados deben estar protegidos por un interruptor de circuito por falla a tierra. Todos los tomacorrientes monofásicos a 125 V que estén ubicados a menos de 1,5 m de las paredes interiores de la bañera se deben proteger mediante interruptor(es) de circuito por falla a tierra” NTC 2050 Código Eléctrico Colombiano, Sección 680-70.

**A)** La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado y debe cumplir con los requerimientos del CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL (NTC2050) (SECCIÓN 680) y el REGLAMENTO DE INSTALACIONES ELÉCTRICAS (RETIE) (norma eléctrica colombiana).

**B)** El circuito que alimenta la caja de control debe ir conectado directamente a un interruptor de circuito por falla a tierra.

**C)** La conexión a tierra es obligatoria y debe cumplir con la norma NTC2050 (sección 250) (norma eléctrica colombiana).

**D)** Asegúrese de que todas las conexiones sean limpias y seguras.

**NOTA:** Recuerde orientarse a través de los estándares eléctricos de su país de residencia.

## Important:

*“The hydromassages and their electrical components must be protected by a circuit breaker ground protected. All single-phase 125 V electrical outlets that are located within 1.5 m of the inside walls of the Bathtub should be protected by switch (es) of ground fault circuit “NTC 2050 Colombian Electrical Code Section 680-70.*

**A)** The electrical installation must be performed by a qualified electrician and must follow the requirements of the NATIONAL ELECTRICAL CODE (NTC2050) (Section 680) and the REGULATION OF ELECTRICAL INSTALLATIONS (RETIE) (Colombian normative).

**B)** The circuit supplying energy to the control box must be connected directly to a ground protected breaker.

**C)** Ground connection is mandatory and must comply with the NTC2050 standard (section 250) (Colombian normative) or according to your countries electrical normative.

**D)** Make sure all connections are clean and safe.

**Note:** Remember to orient yourself through the electrical standards of your country of residence.



## CONEXIÓN ELÉCTRICA / Electric Conexion:

Ubique la caja de control. Para la conexión use la siguiente configuración:

- **Negro y rojo:** Fases
- **Blanco:** Neutro
- **Verde:** Tierra

Las conexiones deben ser seguras. Si tiene un mantenedor de temperatura, este se debe conectar a 220V y en un circuito independiente.

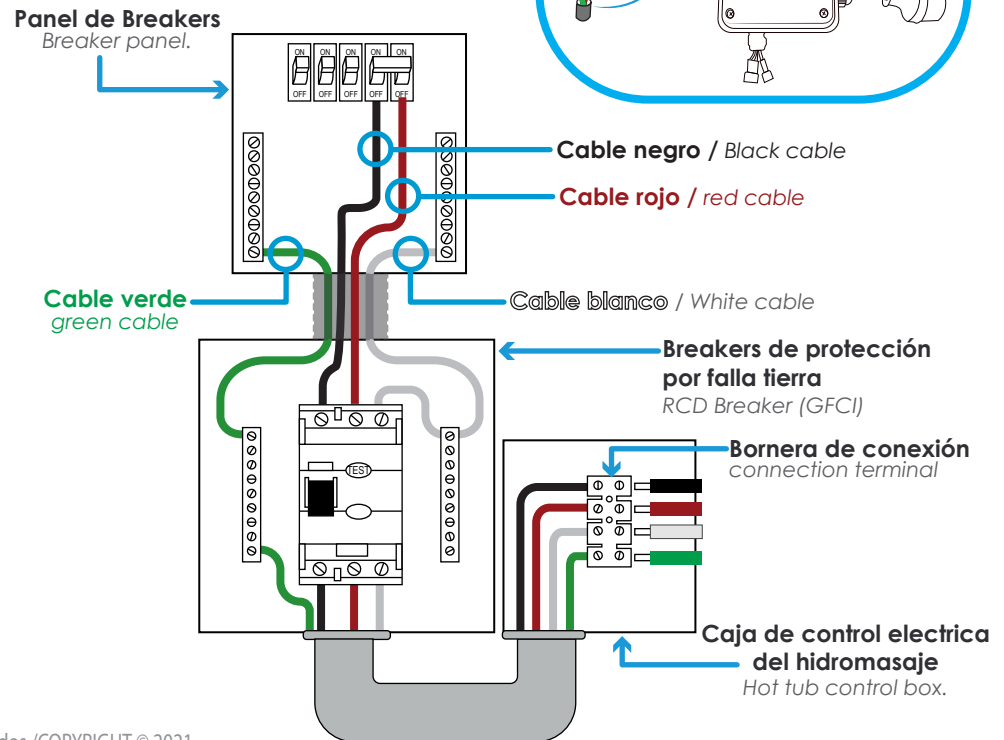
*Locate the control box. For the connection use the following configuration:*

- **Black and red:** Phases
- **White:** Neutral
- **Green:** Ground

*The connetions must be well made. In case of using a temperature maintainer, it should be connected to 220V independent circuit.*

### EJEMPLO CONEXIÓN ELÉCTRICA

Example of electrical connection:





## ¡Importante!

No instale su hidromasaje sin la ayuda de un técnico especializado o de su asesor comercial Firplak **tel: 4441771 (ext: 108)**

**Important:** *do not install your hydromassage without the help of a specialized technician or your business advisor **Firplak tel: 4441771 (ext: 108)***



## Recomendaciones de manejo

### *Management recommendations:*

- No llenar con agua a temperatura mayor a 40°C, esto afectará su salud, la capa de pintura y los accesorios de éste hidromasaje.
- Para un buen funcionamiento el hidromasaje se sugiere que este debe estar lleno 5 cm arriba de los hidrojets. Verifique que la motobomba y el mantenedor de temperatura (si lo tiene) estén encendidos y bien conectados.
- Compruebe el funcionamiento de las luces y los hidrojets, aerrojets y accesorio adicional, encendido y el sistema de llenado del hidromasaje.
- *Do not fill with water at a higher temperature than 122°F, this will affect your health, the paint and its accessories bathtub.*
- *For good hydromassage functioning is suggested that this should be filled up to 5 cm of the pump and the maintainer of temperature (if any) are turned on and connected correctly.*
- *Check the operation of the lights and the waterjets, aerrojets and additional accessories, and button on and the filled system of the bathtub.*



## Recomendaciones Generales

### *General recommendation*

- Durante la obra bañera (tina) o hidromasaje siempre debe estar cubierto por un plástico protector para evitar ralladuras y maltratos.
- La bañera (tina) o hidromasaje debe ser instalado después de que se realice todo el enchape y trabajos locativos en el baño.
- La bañera (tina) o hidromasaje con el auto portante tienen la altura necesaria para permitir un fácil acceso, por lo tanto NO se debe

colocar rellenos o bases extra para aumentar la altura.

- Verifique que no haya fugas en las mangueras y en la motobomba, antes de finalizar la instalación.
- Verifique que la manguera de succión este amarrada y puesta hacia arriba de manera que por esta no se salga el agua y haya filtraciones.
- Cuando su hidromasaje sea instalado en exteriores, los motores NO DEBEN UBICARSE en un lugar donde se mojen.
- No reubicar ninguno de los componentes y/o equipos del hidromasaje.
- Si su equipo tiene sistema de aeroterapia, recuerde ubicar el blower (soplador) 15 cm alejado del muro, de lo contrario puede sufrir recalentamiento.
- Antes de instalar revise que su producto cumpla con todas las especificaciones exigidas en la orden de compra. (Color, ubicación de equipos, numero de accesorios, etc.).
- Ubique el desagüe adicional en la zona de los equipos.
- Verifique el funcionamiento de todos los equipos y accesorios antes de cerrar muros.
- Para conectar sus equipos no se debe utilizar extensiones, ni tomas múltiples.
- *The bathtub should be covered with a protective film to prevent scratches and abuse during the remodeling work*
- *The bathtub or whirlpool must be installed after all the plating and locative work in the bathroom is made.*
- *The bathtub with the pre leveled support base are high enough to allow easy access therefore it is not necessary an extra base to increase height*
- *Make sure there are no leaks in the hoses and the pump before finishing installation.*
- *Verify that the suction hose is tied and placed up so that the water is not going out and have leaks.*
- *When your whirlpool is installed outdoors, the motors should not be located in a place where they get wet.*
- *If your equipment has chromotherapy, is not recommended relocate it.*
- *Do not relocate any of the hydromassage components and / or equipment.*
- *If your equipment has air massage equipment, remember to place the*

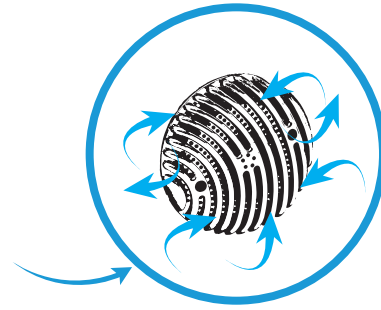

blower equipment 5.9" away from the wall, otherwise it may suffer overheating.

- Before installing check that your product meets all required specifications in the purchase order. (Color, equipment location, number of accessories, etc.)
- Place the additional drain in the equipment zone.
- Check the operation of all the equipment and accessories before closing walls.
- To connect your computers should not use extensions or multiple sockets.

**PRECAUCIÓN / WARNING**

**Sistema de anti-atrapamiento por liberación de vacío.**  
Proporciona seguridad contra el atrapamiento por succión, por favor **no manipule la manguera** y asegúrese que esté 3cm por encima del nivel de reboso.

**Anti-entrapment vacuum releasesystem.** Provides safety against suction entrapment, please do not manipulate the hose and make sure it is 1" above the overflow level.



**PRECAUCIÓN / WARNING**

No llenar con agua a temperatura mayor de 40°C. Esto afecta a su salud, La capa de pintura y los accesorios de esta bañera.

DO NOT FILL WITH WATER AT A TEMPERATURE HIGHER THAN 40C° (104F°). THIS AFFECTS YOUR HEALTH, THE BATHTUB SURFACE AND THE BATHTUB ACCESORIES.



[www.firplak.com](http://www.firplak.com)

Sede principal: Calle 29 N° 41-15 (Itagüí - Antioquia), Teléfono: (574) 444 17 71



si necesita ayuda comuníquese con su asesor **comercial firplak**  
tel: 4441771 (ext: 108). tel: 4441771 (ext: 131)

if you need help, contact your **business advisor firplak** tel: 4441771  
(ext: 131)